

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30336827									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass Finger und andere Körperteile nicht in die sich bewegenden Teile des Raffstores gelangen.	Make sure that fingers and other body parts do not get caught in the moving parts of the venetian blind.	Assurez-vous que les doigts et autres parties du corps ne pénètrent pas dans les parties mobiles du store.	Assicurarsi che le dita o altre parti del corpo non entrino nelle parti mobili della tenda.	Zorg ervoor dat vingers en andere lichaamsdelen niet in de bewegende delen van het rolgordijn terecht komen.	Asegúrese de que los dedos y otras partes del cuerpo no entren en las partes móviles de la persiana.	Dbejte na to, aby se prsty a jiné části těla nedostaly do pohyblivých částí rolety.	Pazite da prsti i drugi dijelovi tijela ne dođu u pokretne dijelove sjenila.	Pazite da prsti i drugi dijelovi tijela ne dođu u pokretne dijelove sjenila.	Ügyeljen arra, hogy az ujjak és más testrészek ne kerüljenek a roló mozgó részeibe.
Halten Sie Kinder und Haustiere fern, wenn der Raffstore in Bewegung ist.	Keep children and pets away when the venetian blind is moving.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques lorsque le store est en mouvement.	Tenere lontani i bambini e gli animali domestici quando la tenda è in movimento.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt als het rolgordijn beweegt.	Mantenga alejados a los niños y a las mascotas cuando la persiana esté en movimiento.	Když se roleta pohybuje, držte děti a domácí zvířata mimo dosah.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok se roleta pomiče.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok se roleta pomiče.	Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat, amikor a roló mozog.
Verwenden Sie stabile Leitern und lassen Sie sich von einer zweiten Person sichern.	Use sturdy ladders and have a second person secure you.	Utilisez des échelles solides et demandez à une deuxième personne de vous sécuriser.	Utilizza scale robuste e fatti assicurare da una seconda persona.	Gebruik stevige ladders en laat u beveiligen door een tweede persoon.	Utilice escaleras resistentes y pida a una segunda persona que le sujete.	Používejte pevné žebříky a nechejte si zajistit druhou osobu.	Koristite čvrste ljestve i neka vas druga osoba osigurava.	Koristite čvrste ljestve i neka vas druga osoba osigurava.	Használjon erős létrákat, és bízson meg egy második személyt.
Unsachgemäße Handhabung elektrischer Komponenten kann zu Stromschlägen führen.	Improper handling of electrical components can result in electric shock.	Une mauvaise manipulation des composants électriques peut entraîner un choc électrique.	La manipolazione impropria dei componenti elettrici può provocare scosse elettriche.	Onjuiste omgang met elektrische componenten kan leiden tot een elektrische schok.	El manejo inadecuado de los componentes eléctricos puede provocar una descarga eléctrica.	Nesprávná manipulace s elektrickými součástmi může vést k úrazu elektrickým proudem.	Nepravilno rukovanje električnim komponentama može dovesti do strujnog udara.	Nepravilno rukovanje električnim komponentama može dovesti do strujnog udara.	Az elektromos alkatrészek szakszerűtlen kezelése áramütést okozhat.
Lassen Sie elektrische Anschlüsse und Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.	Have electrical connections and repairs carried out only by qualified personnel.	Faites effectuer les branchements électriques et les réparations uniquement par du personnel qualifié.	Far eseguire i collegamenti elettrici e le riparazioni solo da personale specializzato qualificato.	Laat elektrische aansluitingen en reparaties uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	Las conexiones eléctricas y las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal especializado cualificado.	Elektrické připojení a opravy nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Električno spajanje i popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.	Električno spajanje i popravke neka obavlja samo kvalificirano stručno osoblje.	Az elektromos csatlakozásokat és a javításokat csak szakképzett szakemberrel végeztesse el.
Starke Winde können Raffstores beschädigen oder sie aus ihrer Verankerung reißen.	Strong winds can damage venetian blinds or tear them from their anchorage.	Les vents violents peuvent endommager les stores extérieurs ou les arracher de leur ancrage.	I forti venti possono danneggiare le tende esterne o strapparle dal loro ancoraggio.	Sterke wind kan buitenzonwering beschadigen of uit hun verankering scheuren.	Los fuertes vientos pueden dañar las persianas exteriores o arrancarlas de su anclaje.	Silný vítr může poškodit venkovní žaluzie nebo je vytrhnout z ukotvení.	Jaki vjetrovi mogu oštetiti vanjske zavjese ili ih otrgnuti iz učvršćenja.	Jaki vjetrovi mogu oštetiti vanjske zavjese ili ih otrgnuti iz učvršćenja.	Az erős szél károsíthatja a külső redőnyöket, vagy kiszakíthatja azokat a rögzítésükből.
Raffstores bei starkem Wind hochziehen und sichern.	Raise and secure venetian blinds in strong winds.	Relevez et sécurisez les stores extérieurs en cas de vent fort.	Alzare e fissare le tende esterne in caso di vento forte.	Trek de buitenzonwering omhoog en zet deze vast bij harde wind.	Levante y asegure las persianas exteriores en caso de viento fuerte.	Při silném větru vytáhněte a zajistěte venkovní žaluzie.	Podignite i učvrstite vanjske rolete pri jakom vjetru.	Podignite i učvrstite vanjske rolete pri jakom vjetru.	Emelje fel és rögzítse a külső redőnyöket erős szélben.
Übermäßige Kraftanwendung kann die Mechanik des Raffstores beschädigen.	Excessive use of force can damage the mechanism of the venetian blind.	Une force excessive peut endommager le mécanisme du store extérieur.	Una forza eccessiva può danneggiare il meccanismo della tenda esterna.	Overmatige kracht kan het mechanisme van de buitenjaloëzie beschadigen.	Una fuerza excesiva puede dañar el mecanismo de la persiana exterior.	Přílišná síla může poškodit mechanismus venkovní žaluzie.	Pretjerana sila može oštetiti mehanizam vanjske rolete.	Pretjerana sila može oštetiti mehanizam vanjske rolete.	A túlzott erőhatás károsíthatja a külső árnyékoló mechanizmusát.
Einige Materialien des Raffstores können brennbar sein.	Some of the materials used in the venetian blinds may be flammable.	Certains matériaux de stores extérieurs peuvent être combustibles.	Alcuni materiali delle tende esterne potrebbero essere combustibili.	Sommige externe zonweringmaterialen kunnen brandbaar zijn.	Algunos materiales de las persianas externas pueden ser combustibles.	Některé materiály venkovních žaluzií mohou být hořlavé.	Neki vanjski materijali za sjenila mogu biti zapaljivi.	Neki vanjski materijali za sjenila mogu biti zapaljivi.	Néhány külső árnyékolóanyag gyúlékony lehet.
Halten Sie offene Flammen und Hitzequellen vom Raffstore fern.	Keep open flames and heat sources away from the venetian blind.	Éloignez les flammes nues et les sources de chaleur du store extérieur.	Tenere fiamme libere e fonti di calore lontane dalla tenda esterna.	Houd open vuur en warmtebronnen uit de buurt van de buitenjaloëzie.	Mantenga las llamas abiertas y las fuentes de calor alejadas de la persiana exterior.	Udržujte otevřený oheň a zdroje tepla v dostatečné vzdálenosti od venkovní žaluzie.	Otvoreni plamen i izvore topline držite podalje od vanjskog sjenila.	Otvoreni plamen i izvore topline držite podalje od vanjskog sjenila.	Tartsa távol a nyílt lángot és a hőforrásokat a külső árnyékolótól.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Alfred Schellenberg GmbH  
An den Weiden 31  
info@schellenberg.de

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.